

## PROCES-VERBAL

Séances ordinaires du Conseil municipal de la Ville de Genève des

mardi 14 mai 2013,	17 h 00 - 19 h 00	(Mémorial N° 55)
	20 h 30 - 23 h 00	(Mémorial N° 56)
mercredi 15 mai 2013,	17 h 00 - 19 h 00	(Mémorial N° 57)
	20 h 30 - 21 h 55	(Mémorial N° 58)

1. Communications du Conseil administratif.
2. Communications du bureau du Conseil municipal.
3. Questions orales  
**(Mém 55, 14.05.2013)**
4. **Pétitions**

### PROPOSITIONS DU CONSEIL ADMINISTRATIF

5. PR-1021 Proposition de résolution du Conseil administratif du 29 avril 2013 en vue de la participation de la Ville de Genève à l'Exposition universelle de Milan en 2015 et de la préparation de celle-ci.  
**Renvoi à la commission des finances. (Mém 55, 14.05.2013)**
6. PR-1022 Proposition du Conseil administratif du 29 avril 2013 en vue de l'ouverture d'un crédit budgétaire extraordinaire pour 2013 pour un montant de 50 000 francs destiné au financement de la participation de la Ville de Genève à l'Exposition universelle de Milan.  
**Renvoi à la commission des finances. (Mém 55, 14.05.2013)**

### RAPPORTS DES COMMISSIONS

7. PR-1014 A Rapport de la commission des arts et de la culture chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 23 janvier 2013 en vue de l'ouverture de deux crédits complémentaires à la proposition PR-739 II et III d'un montant net total de 1 912 000 francs, déduction faite d'un préfinancement de 308 000 francs et d'une participation de la Société des amis du musée d'ethnographie de 137 000 francs, soit un montant brut total de 2 357 000 francs, destinés à l'acquisition de mobilier et de biens nécessaires à la réouverture du Musée d'ethnographie de Genève (MEG).  
**Rapport de:** M. Sylvain Thévoz.  
**Délibérations acceptées. (Mém 55, 14.05.2013 - Mém 56, 14.05.2013)**
8. PR-994 A/B  
\*\*\*\* Rapports de majorité et de minorité de la commission des travaux et des constructions chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 29 août 2012 en vue de l'ouverture d'un crédit destiné à l'aménagement de l'allée périphérique de la plaine de Plainpalais, comprenant la plantation de 20 arbres supplémentaires, l'élargissement des travées piétonnes et le renforcement de l'éclairage afin de faciliter la déambulation et améliorer la sécurité, pour un montant total de 11 409 000 francs, permettant d'achever son réaménagement.  
**Rapport de majorité de:** M. Guy Dossan.  
**Rapport de minorité de:** M. Alexandre Wisard  
*Troisième débat*  
**Reporté. (Mém 58, 15.05.2013)**
9. PA-109 A  
\*\*\*\*\* Rapport de la commission de l'aménagement et de l'environnement chargée d'examiner le projet d'arrêté du 9 juin 2010 de Mmes Salika Wenger, Maria Pérez, Maria Casares, Charlotte Meierhofer, MM. Christian Zaugg et Pierre Rumo: «Plan localisé d'utilisation du sol appliqué au quartier des Délices».  
**Rapport de:** Mme Maria Vittoria Romano.  
*Troisième débat (A reporter jusqu'à nouvel avis.)*  
**Reporté. (Mém 57, 15.05.2013)**

10. D-39 A  
\*\*\*\*\*  
Rapport de la commission des finances chargée d'examiner le 7<sup>e</sup> plan financier d'investissement 2012-2023.  
**Rapport de:** Mme Martine Sumi.  
**Recommandation de la commission des arts et de la culture acceptée. Pris acte. (Mémo 57, 15.05.2013)**
11. M-951 A  
\*\*\*\*\*  
Rapport de la commission de l'aménagement et de l'environnement chargée d'examiner la motion du 23 novembre 2010 de Mmes Salika Wenger, Vera Figurek, Hélène Ecuyer et M. Christian Zaugg, renvoyée en commission le 22 novembre 2011, intitulée: «Pour élaborer un plan localisé de quartier portant sur le périmètre des terrains de la caserne des Vernets (1250 logements)».  
**Rapport de:** M. Michel Amaudruz.  
**Motion refusée. (Mémo 57, 15.05.2013 - Mémo 58, 15.05.2013)**
12. M-956 A  
\*\*\*\*\*  
Rapport de la commission de la cohésion sociale et de la jeunesse chargée d'examiner la motion du 24 novembre 2010 de MM. Bayram Bozkurt, Georges Breguet, Alexandre Wisard, Christophe Dunner, Yves de Matteis, Mathias Buschbeck, Marc Dalphin, Alain de Kalbermatten, Jacques Finet, Jean-Charles Lathion, Rémy Burri, Simon Brandt, Alexandre Chevalier, Armand Schweingruber, Roland Crot, Sylvain Clavel, Jacques Baud, Christophe Buemi, Thierry Piguët, Gérard Deshusses, Christian Zaugg, Mmes Marie-Pierre Theubet, Sarah Klopmann, Sandrine Burger, Anne Moratti Jung, Anne Carron-Cescato, Sandra Golay, Florence Kraft-Babel, Corinne Goehner-Da Cruz, Andrienne Soutter, Nicole Valiquier Grecuccio, Isabelle Brunier, Annina Pfund, Véronique Paris, Maria Casares, Ariane Arlotti et Salika Wenger, renvoyée en commission le 23 mai 2011, intitulée: «Prévoir des lieux de vie pour nos aîné-e-s».  
**Rapport de:** Mme Silvia Machado.  
**Motion amendée par la commission et par le plénum acceptée. (Mémo 57, 15.05.2013)**
13. R-150 A  
\*\*\*\*\*  
Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la résolution du 17 janvier 2012 de MM. Eric Bertinat, Olivier Fiumelli, Gary Bennaïm, Michel Chevrolet, Pascal Spuhler et Carlos Medeiros, renvoyée en commission le 30 janvier 2012, intitulée: «Rendons le parc des Bastions à la population genevoise».  
**Rapport de:** Mme Michèle Roulet.  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**
14. M-902 A  
\*\*\*\*\*  
Rapport de la commission des arts et de la culture chargée d'examiner la motion du 17 février 2010 de MM. Mathias Buschbeck, Alexandre Wisard, Marc Dalphin, Yves de Matteis, Fabien Sartoretti, Georges Breguet, Bayram Bozkurt, Mmes Sarah Klopmann, Marie-Pierre Theubet, Sandrine Burger, Valérie Bourquin, Anne Moratti Jung et Frédérique Perler-Isaaz, renvoyée en commission le 22 novembre 2011, intitulée: «Comédie après la Comédie!»  
**Rapport de:** Mme Virginie Studemann.  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**
15. M-923 A  
\*\*\*\*\*  
Rapport de la commission des arts et de la culture chargée d'examiner la motion du 19 mai 2010 de Mmes Maria Casares, Vera Figurek, Marie-France Spielmann, Charlotte Meierhofer, Hélène Ecuyer, Salika Wenger, Ariane Arlotti, MM. Pierre Rumo et Christian Zaugg, renvoyée en commission le 22 novembre 2011, intitulée: «Livres non sexistes: mais que fait la Ville de Genève!»  
**Rapport de:** Mme Virginie Studemann.  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**
16. M-940 A  
\*\*\*\*\*  
Rapport de la commission des finances chargée d'examiner la motion du 27 septembre 2010 de MM. Olivier Fiumelli, Salvatore Vitanza, Jacques Finet, Jean-Charles Lathion, Alexandre Chevalier, Mmes Anne Carron-Cescato et Florence Kraft-Babel: «Pour une réelle autonomie du Grand Théâtre de Genève».  
**Rapport de:** M. Daniel Sormanni.  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**
17. M-917 A  
\*\*\*\*\*  
Rapport de la commission du logement chargée d'examiner la motion du 28 avril 2010 de MM. Mathias Buschbeck, Marc Dalphin, Bayram Bozkurt, Alpha Dramé, Georges Breguet, Yves de Matteis, Fabien Sartoretti, Alexandre Wisard, Mmes Sarah Klopmann, Claudia Heberlein Simonett, Marie-Pierre Theubet, Anne Moratti Jung, Frédérique Perler-Isaaz, Sandrine Burger et Valérie Bourquin: «Mettons rapidement fin au gaspillage énergétique dans les bâtiments de la Ville de Genève».  
**Rapport de:** Mme Silvia Machado.  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**

18. PRD-14 A  
\*\*\*\*\*  
Rapport de la commission des travaux et des constructions chargée d'examiner le projet de délibération du 2 novembre 2011 de Mme Salika Wenger, MM. Pierre Gauthier, Alberto Velasco, Jacques Pagan, Pascal Spuhler, Alexandre Chevalier, Sylvain Clavel et Mme Fabienne Aubry Conne: «Rénovation urgente de l'auditoire du Muséum d'histoire naturelle en vue d'accueillir le Conseil municipal lors de la transformation de la salle du Grand Conseil».  
**Rapport de:** Mme Maria Pérez.  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**
19. PRD-23 A  
\*\*\*\*\*  
Rapport de la commission des travaux et des constructions chargée d'examiner le projet de délibération du 23 novembre 2011 de MM. Grégoire Carasso, Alexandre Wisard, Jean-Charles Lathion, Alexis Barbey, Pascal Rubeli, Carlos Medeiros et Mme Salika Wenger: «Sans bar, l'Alhambra n'a plus d'allant!».  
**Rapport de:** Mme Maria Pérez.  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**
20. R-145 A  
\*\*\*\*\*  
Rapport de la commission des finances chargée d'examiner la résolution du 27 juin 2011 de MM. Olivier Fiumelli, Alexandre Chevalier, Jean-Marc Froidevaux, Simon Brandt, Thomas Boyer, Guy Dossan, Gary Bennaïm, Jean-Paul Guisan, Rémy Burri, Adrien Genecand, Alexis Barbey, Mmes Florence Kraft-Babel, Natacha Buffet, Fabienne Aubry Conne et Sophie Courvoisier: «Pour un projet de budget 2012 conforme aux attentes de la population».  
**Rapport de:** Mme Martine Sumi.  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**
21. M-952 A  
\*\*\*\*\*  
Rapport de la commission des travaux et des constructions chargée d'examiner la motion du 23 novembre 2010 de MM. Olivier Fiumelli, Guy Dossan, Rémy Burri, Adrien Genecand, Georges Queloz, Mmes Florence Kraft-Babel et Linda de Coulon: «Chassons les dealers de la plaine de Plainpalais à coup de lampadaires».  
**Rapport de:** M. Alain de Kalbermatten.  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**
22. P-268 A  
\*\*\*\*\*  
Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition: «En faveur du Restaurant de la Perle-du-Lac».  
**Rapport de:** M. Pierre Gauthier.  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**
23. P-289 A  
\*\*\*\*\*  
Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition: «Pour le maintien d'une ludothèque dans le quartier Jardins du Rhône/Ouches/Concorde».  
**Rapport de:** M. Pierre Gauthier.  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**
24. M-893 A  
\*\*\*\*\*  
Rapport de la commission des finances chargée d'examiner la motion du 20 janvier 2010 de M. Robert Pattaroni, Mme Marie Chappuis, MM. Jean-Charles Lathion, Jacques Hämmerli, Mme Catherine Buchet-Harder, MM. Olivier Fiumelli, Rémy Burri, Alexandre Chevalier et Alexis Barbey: «Pour un budget de référence établi en fonction des missions et prestations de la Ville de Genève permettant de répondre aux besoins de base des habitant-e-s de la commune».  
**Rapport de:** Mme Martine Sumi.  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**
25. M-991 A  
\*\*\*\*\*  
Rapport de la commission de l'aménagement et de l'environnement chargée d'examiner la motion du 17 janvier 2012 de Mme Salika Wenger et M. Pierre Gauthier: «Modifications du réseau TPG».  
**Rapport de:** Mme Mireille Luiset.  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**
26. M-992 A  
\*\*\*\*\*  
Rapport de la commission de l'aménagement et de l'environnement chargée d'examiner la motion du 17 janvier 2012 de M. Daniel Sormanni: «TPG, machine arrière toute!»  
**Rapport de:** Mme Mireille Luiset.  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**
27. PRD-26 A  
\*\*\*\*\*  
PRD-17 A  
\*\*\*\*\*  
Rapport de la commission de la cohésion sociale et de la jeunesse chargée d'examiner:  
– le projet de délibération du 30 janvier 2012 de Mme Maria Casares, MM. Pierre Gauthier et Pierre Rumo: «Exonération du paiement de la médaille pour chiens» (PRD-26);  
– le projet de délibération du 22 novembre 2011 de MM. Carlos Medeiros, Jean-François Caruso, Jean-Philippe Haas, Claude Jeanneret, Denis Menoud, Daniel Sormanni, Pascal Spuhler, Laurent Leisi et Mme Danièle Magnin: «Aidons les personnes âgées à l'AVS et à l'Al: supprimons le centime additionnel communal sur les chiens» (PRD-17).  
**Rapport de:** M. Yves de Matteis.  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**

28. P-291 A  
\*\*\*\*\*  
Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition: «Pour sauver le cinéma Cinélux à la Jonction».  
**Rapport de:** M. Stefan Kristensen.  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**
29. M-886 A  
\*\*\*\*\*  
Rapport de la commission des travaux et des constructions chargée d'examiner la motion du 10 novembre 2009 de MM. Simon Brandt, Rémy Burri, Alexandre Chevalier, Jean-Charles Lathion et Jacques Hämmerli: «Pour une patinoire des Vernets répondant aux besoins du GSHC à moyen terme: une 3<sup>e</sup> phase dans les travaux».  
**Rapport de:** M. Guy Dossan.  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**
30. P-286 A  
\*\*\*\*\*  
Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition: «Pour une traversée cyclable de Bel-Air à Rive».  
**Rapport de:** M. Pierre Gauthier.  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**
31. M-922 A  
\*\*\*\*\*  
Rapport de la commission de la sécurité, du domaine public, de l'information et de la communication chargée d'examiner la motion du 19 mai 2010 de MM. Miltos Thomaidis, Grégoire Carasso, Gérard Deshusses, Christophe Buemi, Thierry Pignet, Mmes Isabelle Brunier, Nicole Valiquer Grecuccio, Véronique Paris, Corinne Goehner-Da Cruz, Annina Pfund, Christiane Olivier, Andrienne Soutter, Silvia Machado et Martine Sumi: «Un cahier des charges pour l'entretien et la réhabilitation des promenades, parcs et jardins historiques sur le territoire de la Ville de Genève».  
**Rapport de:** Mme Florence Kraft-Babel.  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**
32. M-967 A  
\*\*\*\*\*  
Rapport de la commission de la sécurité, du domaine public, de l'information et de la communication chargée d'examiner la motion du 23 mars 2011 de MM. Christophe Dunner, Mathias Buschbeck, Marc Dalphin, Alpha Dramé, Alexandre Wisard, Christian Lopez Quirland et Mme Anne Moratti Jung: «Pour des fêtes alliant plaisir et développement durable».  
**Rapport de:** Mme Olga Baranova.  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**
33. M-846 A  
\*\*\*\*\*  
Rapport de la commission de la cohésion sociale et de la jeunesse chargée d'examiner la motion du 17 février 2009 de Mmes Salika Wenger, Maria Pérez, Maria Casares, Marie-France Spielmann, Hélène Ecuyer, Vera Figurek, Charlotte Meierhofer, Ariane Arlotti, MM. Pierre Rumo et Christian Zaugg: «2009-2012: sombres perspectives sociales».  
**Rapport de:** Mme Anne Moratti.  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**
34. P-275 A  
\*\*\*\*\*  
Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition: «Sentier des Saules: on continue!»  
**Rapport de:** M. Pierre Rumo.  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**
35. P-293 A  
\*\*\*\*\*  
Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition: «Pour des jeux dans le préau de l'école de Montchoisy!»  
**Rapport de:** Mme Maria Vittoria Romano.  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**
36. P-284 A  
\*\*\*\*\*  
Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition: «Quelle concertation pour les jeux de la promenade de la Treille?»  
**Rapport de:** Mme Martine Sumi.  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**
37. M-936 A  
\*\*\*\*\*  
Rapport de la commission de la sécurité, du domaine public, de l'information et de la communication chargée d'examiner la motion du 15 septembre 2010 de Mmes Salika Wenger, Maria Pérez, Hélène Ecuyer, Ariane Arlotti, Charlotte Meierhofer, Marie-France Spielmann, Vera Figurek, Maria Casares, MM. Christian Zaugg, Pierre Rumo, Pascal Holenweg et Alexandre Wisard: «Genève n'est pas Bagdad!»  
**Rapport de:** M. Pierre Gauthier.  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**
38. P-263 A  
\*\*\*\*\*  
Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition: «Vandalisme au parc Bertrand».  
**Rapport de:** M. Robert Pattaroni.  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**

39. PRD-51 A \*\*\*\*\* Rapport de la commission des finances chargée d'examiner le projet de délibération du 9 octobre 2012 de MM. Olivier Fiumelli, Jean-Charles Lathion, Eric Bertinat, Pascal Spuhler et Carlos Medeiros: «Pensions de retraite des conseillers administratifs».  
**Rapport de:** M. Simon Brandt.  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**
40. D-54 A\*\*\*\*\* Rapport de la commission des finances chargée d'examiner le rapport d'activités 2011 de la Délégation Genève Ville Solidaire (DGVS).  
**Rapport de:** Mme Martine Sumi.  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**
41. P-262 A \*\*\*\*\* Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition: «Pour des préaux sûrs et sécurisés: fermeture nocturne pour utilisation diurne!»  
**Rapport de:** M. Jean-Paul Guisan.  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**
42. P-272 A \*\*\*\*\* Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition: «Jonction: la mort d'un quartier».  
**Rapport de:** M. Pierre Rumo.  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**
43. M-978 A \*\*\*\*\* Rapport de la commission de la sécurité, du domaine public, de l'information et de la communication chargée d'examiner la motion du 28 juin 2011 de MM. Julien Cart, Eric Bertinat, Pascal Spuhler, Mmes Maria Casares, Olga Baranova et Marie Chappuis: «Bâtissons un parc aventure au bois de la Bâtie».  
**Rapport de:** Mme Natacha Buffet.  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**
44. P-265 A \*\*\*\*\* Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition: «Garantie d'accessibilité au et dans le quartier des Eaux-Vives».  
**Rapport de:** Mme Danièle Magnin.  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**
45. M-747 A\*\*\*\* Rapport de la commission des sports et de la sécurité chargée d'examiner la motion du 28 novembre 2007 de MM. Alexandre Chevalier, Alexis Barbey, Georges Queloz, Jean Sanchez, Jean-Marc Froidevaux, Mmes Florence Kraft-Babel, Nathalie Fontanet, Laetitia Guinand, Linda de Coulon, Danièle Magnin, Fabienne Aubry Conne et M. Vincent Maitre: «Pour des compétitions sportives internationales à Genève».  
**Rapport de:** M. Sylvain Thévoz.  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**
46. PRD-47 A\*\* Rapport de la commission de la sécurité, du domaine public, de l'information et de la communication chargée d'étudier le projet de délibération du 6 juin 2012 de Mme Sarah Klopmann, MM. Guillaume Käser, Tobias Schnebli, Grégoire Carasso et Laurent Leisi: «Exonérons les plantes vivantes!»  
**Rapport de:** Mme Florence Kraft-Babel.  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**
47. M-1017 A\*\* Rapport de la commission des finances chargée d'examiner la motion du 18 avril 2012 de MM. Adrien Genecand, Rémy Burri, Alexis Barbey, Gary Benaïm, Olivier Fiumelli, Jean-Paul Guisan, Simon Brandt, Guy Dossan, Mmes Florence Kraft-Babel, Natacha Buffet, Sophie Courvoisier et Michèle Roulet: «Rendons la place Emile-Guyenot aux habitants!»  
**Rapport de:** M. Jean-Charles Lathion.  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**
48. M-891 A\*\* Rapport de la commission des arts et de la culture chargée d'examiner la motion du 2 décembre 2009 de MM. Christian Lopez Quirland, Grégoire Carasso, Miltos Thomaïdes, Christophe Buemi, Endri Gega, Mmes Annina Pfund, Isabelle Brunier et Andrienne Soutter: «Parce qu'ils ont construit la Suisse et Genève: rendons hommage aux saisonniers».  
**Rapport de:** Mme Florence Kraft-Babel.  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**
49. M-986 A\*\* Rapport de la commission des sports chargée d'étudier la motion du 23 novembre 2011 de M. Pascal Spuhler, Mmes Mireille Luiset, Danièle Magnin, MM. Jean-François Caruso, Jean-Philippe Haas, Claude Jeanneret, Carlos Medeiros, Denis Menoud, Soli Pardo, Daniel Sormanni et Laurent Leisi: «Récompensons nos jeunes talents sportifs».  
**Rapport de:** M. Christian Zaugg.  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**

50. PR-986 A\*\* Rapport de la commission des finances chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 31 juillet 2012 en vue du boucllement de trois crédits (étude et construction) terminés, gérés par le Service des écoles et institutions pour l'enfance, avec l'ouverture de crédits complémentaires pour un total de 286 458,80 francs, soit:
- I. boucllement du crédit destiné à la rénovation et au réaménagement du préau de l'école des Eaux-Vives, situé rue des Eaux-Vives 80-86, parcelle N° 281, feuilles N<sup>os</sup> 51 et 59 du cadastre de la commune de Genève, section des Eaux-Vives, avec l'ouverture d'un crédit complémentaire de 37 669,87 francs;
  - II. boucllement d'un crédit de réalisation terminé, destiné pour la réfection des quatre blocs sanitaires du groupe scolaire de Trembley I (arrêté I de la proposition PR-647), géré par le Service des écoles et institutions pour l'enfance, d'un montant de 662 500 francs, avec l'ouverture d'un crédit complémentaire de 99 141,02 francs;
  - III. boucllement d'un crédit de réalisation terminé, destiné pour la réfection des toitures des bâtiments B et C du groupe scolaire des Contamines (arrêté I de la proposition PR-829), géré par le Service des écoles et institutions pour l'enfance, d'un montant de 334 400 francs, avec l'ouverture d'un crédit complémentaire de 149 647,91 francs.
- Rapport de:** Mme Martine Sumi.  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**
51. PRD-5 A\*\* Rapport de la commission du logement chargée d'examiner le projet de délibération du 8 juin 2011 de Mmes Mireille Luiset, Danièle Magnin, MM. Jean-François Caruso, Jean-Philippe Haas, Claude Jeanneret, Carlos Medeiros, Denis Menoud, Soli Pardo, Antoine Salamin, Daniel Sormanni et Pascal Spuhler: «Pour une véritable politique de construction de logements».
- Rapport de:** M. Alberto Velasco.  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**
52. M-985 A Rapport de la commission des arts et de la culture chargée d'examiner la motion du 23 novembre 2011 de M. Pascal Spuhler, Mmes Mireille Luiset, Danièle Magnin, MM. Jean-François Caruso, Jean-Philippe Haas, Claude Jeanneret, Carlos Medeiros, Denis Menoud, Soli Pardo, Daniel Sormanni et Laurent Leisi: «Récompensons nos jeunes talents artistiques».
- Rapport de:** Mme Florence Kraft-Babel.  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**
53. M-1002 A Rapport de la commission de l'aménagement et de l'environnement chargée d'examiner la motion du 22 février 2012 de MM. Mathias Buschbeck, Grégoire Carasso, Sylvain Thévoz, Michel Chevrolet, Christian Zaugg, Morten Gisselbaek, Mmes Sarah Klopmann, Marie Chappuis et Vera Figurek: «Réalisation de l'initiative sur la mobilité douce: un plan d'action!»
- Rapport de:** M. Stefan Kristensen.  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**
54. P-299 A Rapport de la commission des travaux et des constructions chargée d'examiner la pétition: «Pour l'installation d'un système de rafraîchissement de l'air au Grand Théâtre».
- Rapport de:** M. Christian Zaugg.  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**

## INTERPELLATIONS

55. I-221  
 \*\*\*\*\*  
 \*\*\*\*\*  
 Interpellation du 12 octobre 2010 de M. Alexis Barbey, Mme Marie Chappuis et M. Adrien Genecand: «Où s'arrête la communication, où commence la campagne (blog de Mme Salerno)?»
- Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
56. IO-240  
 \*\*\*\*\*  
 Interpellation orale du 2 avril 2012 de M. Alexandre Wisard et Mme Maria Pérez: «Boulevard Saint-Georges: à quand la fin du Camel Trophy?»
- Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
57. IO-241  
 \*\*\*\*\*  
 Interpellation orale du 17 avril 2012 de Mme Salika Wenger: «Handy CAP devrait ouvrir l'oeil».
- Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
58. IO-242  
 \*\*\*\*\*  
 Interpellation orale du 9 mai 2012 de M. Adrien Genecand et Mme Fabienne Fischer: «Parc Baud-Bovy: état des lieux!»
- Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**

59. IO-243  
\*\*\*\*\*  
Interpellation orale du 26 juin 2012 de M. Simon Brandt et Mme Sophie Courvoisier: «Sociologie de l'aménagement des gares CEVA en ville de Genève».  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
60. IO-246\*\*\*\*\*  
Interpellation orale du 9 octobre 2012 de M. Robert Pattaroni: «Aménagement de la Ville de Genève et consultation des habitant-e-s».  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
61. IO-247\*\*  
Interpellation orale du 19 février 2013 de M. Mathias Buschbeck, Mmes Marie-Pierre Theubet, Frédérique Perler-Isaaz, Sarah Klopmann, MM. Grégoire Carasso et Pierre Gauthier: «La Ville ne déneige pas les pistes cyclables: quel est le message?»  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
62. IO-248\*\*  
Interpellation orale du 20 février 2013 de MM. Grégoire Carasso, Guillaume Käser, Pierre Gauthier, Eric Bertinat et Pascal Spuhler: «Après Maudet.com, la relève Barazzone.com?»  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**

### RÉPONSES DU CONSEIL ADMINISTRATIF

63. M-709  
Réponse du Conseil administratif à la motion du 17 septembre 2007 de MM. Philippe Cottet, Gilles Garazi, Alexandre Wisard, Mathias Buschbeck, Christian Zaugg, Mmes Frédérique Perler-Isaaz, Marguerite Contat Hickel, Claudia Heberlein Simonett, Anne Moratti Jung, Sarah Klopmann et Vera Figurek: «Les Vernets et la Queue-d'Arve: un centre sportif autonome énergiquement!»  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
64. QE-371  
Réponse du Conseil administratif à la question écrite du 2 avril 2012 de M. Alexandre Wisard: «Absentéisme et gestion des ressources humaines en Ville de Genève».  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
65. M-1060  
Réponse du Conseil administratif à la motion du 15 janvier 2013 de MM. Alain de Kalbermatten, Lionel Ricou, Jean-Charles Lathion, Robert Pattaroni, Pascal Spuhler, Eric Bertinat, Olivier Fiumelli, Olivier Baud, Mmes Alexandra Rys et Florence Kraft-Babel: «Urgence au Grand Théâtre: pour le maintien des travaux de rénovation du bâtiment aux dates prévues!»  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**

### PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX

66. M-984  
\*\*\*\*\*  
\*\*  
Motion du 2 novembre 2011 de MM. Yves de Matteis, Alexandre Wisard, Julien Cart, Eric Bertinat, Pascal Spuhler, Olivier Baud, Tobias Schnebli, Alexandre Chevalier, Sylvain Clavel, Mmes Fabienne Fischer et Fabienne Aubry Conne: «Grand Théâtre de Genève: institution phare ou Opéra de quat'sous?»  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
67. M-989  
\*\*\*\*\*  
\*  
Motion du 23 novembre 2011 de MM. Tobias Schnebli, Pierre Vanek, Olivier Baud, Morten Gisselbaek, Pascal Holenweg, Mmes Brigitte Studer, Maria Casares et Vera Figurek: «La Ville de Genève doit retirer son soutien à la célébration du Fonds national juif prévue le 1<sup>er</sup> décembre 2011 au Victoria Hall».  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
68. PRD-28  
\*\*\*\*\*  
Projet de délibération du 30 janvier 2012 de M. Pascal Holenweg: «Rétablissement des transports publics hippomobiles en Ville de Genève».  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**
69. M-997  
\*\*\*\*\*  
Motion du 21 février 2012 de MM. Pierre Rumo, Olivier Baud, Pierre Gauthier, Morten Gisselbaek, Tobias Schnebli, Pierre Vanek, Christian Zaugg, Mmes Maria Casares, Vera Figurek, Maria Pérez, Brigitte Studer, Salika Wenger et M. Alberto Velasco: «Pour un soutien de la Ville de Genève au forum scientifique et citoyen sur la radioprotection organisé le 12 mai par le collectif Independent WHO».  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**

70. M-999  
\*\*\*\*\*  
Motion du 22 février 2012 de Mmes Maria Pérez, Brigitte Studer, Vera Figurek, Salika Wenger, MM. Morten Gisselbaek, Tobias Schnebli, Olivier Baud, Pierre Vanek, Pierre Rumo, Pierre Gauthier et Christian Zaugg: «Comment aider immédiatement les familles modestes qui n'obtiennent pas de place en crèche pour leur enfant?»  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
71. M-1001  
\*\*\*\*\*  
Motion du 22 février 2012 de Mmes Vera Figurek, Salika Wenger, Maria Pérez, Brigitte Studer, Maria Casares, MM. Olivier Baud, Morten Gisselbaek, Pierre Gauthier, Pierre Vanek, Pierre Rumo, Tobias Schnebli, Alberto Velasco, Matthias Buschbeck et Mme Nicole Valiquier Grecuccio: «Pour l'application du statut du personnel de la Ville de Genève aux procès-verbalistes du Conseil municipal».  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
72. R-151  
\*\*\*\*\*  
Résolution du 21 février 2012 de MM. Sylvain Thévoz, Pascal Spuhler, Mmes Salika Wenger et Vera Figurek: «Pour un prix fixe du livre».  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
73. R-152  
\*\*\*\*\*  
Résolution du 22 février 2012 de MM. Eric Bertinat, Christo Ivanov, Olivier Tauxe, Michel Amaudruz, Jacques Pagan, Pascal Spuhler, Michel Chevrolet, Adrien Genecand, Olivier Fiumelli et M. Mathias Buschbeck: «Plan directeur cantonal Genève 2030: oui, mais...»  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
74. M-1005  
\*\*\*\*\*  
Motion du 21 mars 2012 de Mmes Salika Wenger, Maria Casares, MM. Pierre Gauthier, Christian Zaugg, Pierre Rumo, Alberto Velasco et Grégoire Carasso: «Réchauffons les lits froids».  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
75. M-1006  
\*\*\*\*\*  
Motion du 21 mars 2012 de Mmes Salika Wenger, Maria Casares, MM. Pierre Gauthier, Christian Zaugg, Pierre Rumo, Alberto Velasco et Grégoire Carasso: «Cadeaux fiscaux: quel prix pour les Genevois?»  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
76. M-1011  
\*\*\*\*\*  
Motion du 21 mars 2012 de Mmes Fabienne Fischer, Silvia Machado, Julide Turgut Bandelier, Frédérique Perler-Isaaz, Anne Moratti, Sandrine Burger, Marie-Pierre Theubet, Sarah Klopmann, Laurence Fehlmann Rielle, Virginie Studemann, Olga Baranova, Maria Vittoria Romano, Marie Gobits, Brigitte Studer, Maria Casares, Vera Figurek, Marie Chappuis, MM. Olivier Fiumelli, Mathias Buschbeck, Alexandre Wisard, Yves de Matteis, Julien Cart, Luc Broch, Pascal Holenweg, Sylvain Thévoz, Grégoire Carasso, Pierre Gauthier, Christian Zaugg, Tobias Schnebli, Morten Gisselbaek, Eric Bertinat, Thomas Bläsi, Denis Menoud et Pascal Spuhler: «Non au gaz de schiste!»  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
77. M-1012  
\*\*\*\*\*  
Motion du 21 mars 2012 de MM. Olivier Fiumelli, Vincent Schaller, Mmes Natacha Buffet, Florence Kraft-Babel, Michèle Roulet, Marie Chappuis, Laurence Fehlmann Rielle, MM. Mathias Buschbeck, Eric Bertinat, Claude Jeanneret et Jean-Philippe Haas: «Gouverner, c'est prévoir: pour un programme Stratus applicable aux bâtiments publics propriété de la Ville de Genève».  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
78. PRD-36  
\*\*\*\*\*  
Projet de délibération du 21 mars 2012 de MM. Pierre Gauthier, Pierre Rumo, Christian Zaugg, Mmes Salika Wenger, Maria Casares, Vera Figurek, Olga Baranova, Julide Turgut Bandelier, Fabienne Fischer, MM. Pascal Holenweg, Alberto Velasco, Grégoire Carasso et Mathias Buschbeck: «Pas de restriction des droits humains dans la ville d'Henry Dunant».  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**
79. M-1015  
\*\*\*\*\*  
Motion du 17 avril 2012 de Mmes Salika Wenger, Maria Casares, MM. Pierre Gauthier, Christian Zaugg, Pierre Rumo, Alberto Velasco, Grégoire Carasso, Julien Cart, Alexandre Chevalier, Sylvain Clavel et Mme Fabienne Aubry Conne: «Sauver les parcs, c'est bien; sauver les jardiniers, c'est mieux!»  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
80. M-1022  
\*\*\*\*\*  
Motion du 8 mai 2012 de Mme Marie Chappuis, MM. Jean-Charles Lathion, Olivier Fiumelli, Gary Benaïm et Eric Bertinat: «Merck Serono et multinationales: stop aux déclarations irresponsables du Conseil administratif!»  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**

81. M-1023  
\*\*\*\*\*  
Motion du 9 mai 2012 de MM. Rémy Burri, Gary Bennaïm, Simon Brandt, Guy Dossan, Olivier Fiumelli, Adrien Genecand, Jean-Paul Guisan, Mmes Natacha Buffet, Sophie Courvoisier, Florence Kraft-Babel et Michèle Roulet: «Etat des routes à Genève: une honte pour notre ville!»  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
82. M-1024  
\*\*\*\*\*  
Motion du 9 mai 2012 de MM. Denis Menoud, Pascal Spuhler, Laurent Leisi, Jean-Philippe Haas, Daniel Sormanni, Claude Jeanneret et Carlos Medeiros: «Pour une place conviviale au polygone compris entre les rues de la Servette, de la Pépinière et de Malatrex: déplaçons le Quai 9».  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
83. M-1026  
\*\*\*\*\*  
Motion du 9 mai 2012 de Mmes Natacha Buffet, Florence Kraft-Babel, Michèle Roulet, MM. Olivier Fiumelli, Guy Dossan, Jean-Charles Lathion, Eric Bertinat, Pascal Spuhler, Jean-Philippe Haas et Claude Jeanneret: «Nunc est museorum hora».  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
84. M-1029  
\*\*\*\*\*  
Motion du 9 mai de Mmes Sandrine Burger, Frédérique Perler-Isaaz, Sarah Klopmann, Laurence Fehlmann Rielle, Maria Casares, Vera Figurek, MM. Alexandre Wisard et Stefan Kristensen: «Des potagers urbains (plantages) pour faire fleurir les fruits et légumes, mais aussi le lien social».  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
85. M-1030  
\*\*\*\*\*  
Motion du 9 mai 2012 de M. Pascal Holenweg, Mmes Maria Pérez et Vera Figurek: «Gratuité des lignes de bus de quartier».  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
86. R-156  
\*\*\*\*\*  
Résolution du 8 mai 2012 de Mme Salika Wenger, MM. Pierre Gauthier, Pierre Rumo, Christian Zaugg et Alberto Velasco: «Naufrage de Merck Serono: n'abandonnons pas les sous-traitants!»  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
87. R-158  
\*\*\*\*\*  
Résolution du 8 mai 2012 de MM. Alberto Velasco, Pierre Gauthier et Mme Vera Figurek: «Récupérons pour la promotion et création de PME les bâtiments de Merck Serono».  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
88. R-160  
\*\*\*\*\*  
Résolution du 9 mai 2012 de MM. Adrien Genecand, Pascal Spuhler, Grégoire Carasso, Mathias Buschbeck et Mme Marie Chappuis: «Soutenons la plage des Eaux-Vives».  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
89. PRD-42  
\*\*\*\*\*  
Projet de délibération du 9 mai 2012 de Mmes Maria Pérez, Vera Figurek et M. Pascal Holenweg: «Gratuité de la ligne de bus 32».  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**
90. M-1031  
\*\*\*\*\*  
Motion du 5 juin 2012 de MM. Sylvain Thévoz, Grégoire Carasso, Stefan Kristensen, Alberto Velasco, Mmes Marie Gobits, Maria Vittoria Romano, Annina Pfund et Olga Baranova: «Eurofoot 2012: pour que la Ville de Genève atteigne les buts des droits de l'homme».  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
91. R-162  
\*\*\*\*\*  
Résolution du 6 juin 2012 de MM. Pascal Rubeli, Eric Bertinat, Christo Ivanov, Michel Amaudruz et Olivier Tauxe: «Réaffectation des bâtiments de Merck Serono».  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
92. PRD-45  
\*\*\*\*\*  
Projet de délibération du 6 juin 2012 de M. Pascal Holenweg et Mme Silvia Machado: «Communication au Conseil municipal de la convention d'actionnariat 022 Télégénève SA».  
**Projet de délibération retiré par ses auteurs. (Mémo 55, 14.05.2013)**
93. M-1037  
\*\*\*\*\*  
Motion du 26 juin 2012 de MM. Alain de Kalbermatten, Christian Zaugg, Alexandre Wisard, Mathias Buschbeck, Daniel-Dany Pastore, Laurent Leisi, Jacques Pagan et Michel Amaudruz: «Comment ça roule au bowl de Plainpalais?»  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
94. M-1040  
\*\*\*\*\*  
Motion du 26 juin 2012 de MM. Sylvain Thévoz, Grégoire Carasso, Pascal Holenweg, Luc Broch, Stefan Kristensen, Alberto Velasco, Mmes Silvia Machado, Maria Vittoria Romano, Nicole Valiquer Grecuccio, Virginie Studemann, Laurence Fehlmann Rielle, Martine Sumi, Marie Gobits, Olga Baranova, Anne Moratti, Vera Figurek, Brigitte Studer, Maria Pérez, MM. Pierre Gauthier, Julien Cart et Mathias Buschbeck: «Pour un lieu d'accueil de nuit à l'année destiné aux personnes à la rue».  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**

95. R-163  
\*\*\*\*\*  
Résolution du 26 juin 2012 de MM. Eric Bertinat, Gary Benaïm, Jean-Charles Lathion, Olivier Fiumelli, Simon Brandt, Olivier Tauxe, Carlos Medeiros, Christo Ivanov, Thomas Bläsi, Jean-Philippe Haas et Mme Marie Barbey-Chappuis: «Ville de Genève et politique étrangère: contradictio in adjecto».  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
96. M-1041  
\*\*\*\*\*  
Motion du 12 septembre 2012 de Mmes Danièle Magnin, Mireille Luiset, MM. Daniel Sormanni, Denis Menoud, Pascal Spuhler, Daniel-Dany Pastore, Claude Jeanneret, Carlos Medeiros, Laurent Leisi, Jean-François Caruso et Jean-Philippe Haas: «TPG: après machine arrière toute, en avant vers des solutions!»  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
97. M-1042  
\*\*\*\*\*  
Motion du 12 septembre 2012 de Mmes Mireille Luiset, Danièle Magnin, MM. Carlos Medeiros, Pascal Spuhler, Jean-François Caruso, Laurent Leisi, Jean-Philippe Haas, Claude Jeanneret, Denis Menoud, Daniel Sormanni et Daniel-Dany Pastore: «Piétons d'abord: pas de vélos circulant sur les trottoirs...»  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
98. M-1043  
\*\*\*\*\*  
Motion du 12 septembre 2012 de MM. Pascal Spuhler, Denis Menoud, Daniel Sormanni, Carlos Medeiros, Daniel-Dany Pastore, Jean-Philippe Haas, Laurent Leisi, Claude Jeanneret, Jean-François Caruso, Mmes Mireille Luiset et Danièle Magnin: «Stop aux conteneurs saisonniers».  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
99. M-1044  
\*\*\*\*\*  
Motion du 12 septembre 2012 de Mmes Mireille Luiset, Danièle Magnin, MM. Carlos Medeiros, Pascal Spuhler, Jean-François Caruso, Laurent Leisi, Jean-Philippe Haas, Claude Jeanneret, Denis Menoud, Daniel Sormanni et Daniel-Dany Pastore: «Pas d'apprentis sous les ponts...»  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
100. M-1045  
\*\*\*\*\*  
Motion du 12 septembre 2012 de Mmes Mireille Luiset, Danièle Magnin, MM. Carlos Medeiros, Pascal Spuhler, Jean-François Caruso, Laurent Leisi, Jean-Philippe Haas, Claude Jeanneret, Denis Menoud, Daniel Sormanni et Daniel-Dany Pastore: «Aménagements fonctionnels, enfin!»  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
101. M-1046  
\*\*\*\*\*  
Motion du 12 septembre 2012 de MM. Pascal Spuhler, Denis Menoud, Daniel Sormanni, Carlos Medeiros, Daniel-Dany Pastore, Jean-Philippe Haas, Laurent Leisi, Claude Jeanneret, Jean-François Caruso, Mmes Mireille Luiset et Danièle Magnin: «Végétalisations et espaces conviviaux des toitures».  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
102. R-164\*\*\*\*\*  
Résolution du 12 septembre 2012 de MM. Eric Bertinat, Pascal Rubeli, Thomas Bläsi, Christo Ivanov et Michel Amaudruz: «Pour éclairer le parc jouxtant la promenade du Pin».  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
103. R-165\*\*\*\*\*  
Résolution du 12 septembre 2012 de MM. Eric Bertinat, Pascal Rubeli, Thomas Bläsi, Christo Ivanov, Olivier Tauxe, Jacques Pagan et Michel Amaudruz: «Non à la nouvelle convention de double imposition entre la Suisse et la France en matière d'impôts sur les successions».  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
104. M-1048  
\*\*\*\*\*  
Motion du 15 octobre 2012 de MM. Pascal Spuhler, Denis Menoud, Daniel Sormanni, Carlos Medeiros, Daniel-Dany Pastore, Laurent Leisi, Claude Jeanneret, Jean-François Caruso, Mmes Mireille Luiset et Danièle Magnin: «Ecole de Sécheron: stop au gaspillage, retrouvons les grillages d'antan!»  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
105. M-1049  
\*\*\*\*\*  
Motion du 15 octobre 2012 de MM. Eric Bertinat, Pascal Rubeli, Jacques Pagan, Olivier Tauxe et Christo Ivanov: «Pour une police municipale moderne et proche de la population».  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
106. M-1050  
\*\*\*\*\*  
Motion du 15 octobre 2012 de MM. Eric Bertinat, Pascal Rubeli, Jacques Pagan, Olivier Tauxe et Christo Ivanov: «Des postes de police mobiles pour les APM».  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
107. M-1051  
\*\*\*\*\*  
Motion du 15 octobre 2012 de MM. Eric Bertinat, Pascal Rubeli, Jacques Pagan, Olivier Tauxe et Christo Ivanov: «Traversée du lac par bacs».  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**

Séances des 14 et 15 mai 2013

108. M-1052\*\*\*\*\* Motion du 31 octobre de MM. Lionel Ricou, Alain de Kalbermatten, Jean-Charles Lathion, Robert Pattaroni, Mmes Marie Barbey et Alexandra Rys: «Elaborer des modèles de calcul du prix de pension en institutions de la petite enfance plus favorables aux familles».  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
109. M-1053\*\*\*\*\* Motion du 31 octobre 2012 de MM. Eric Bertinat, Christo Ivanov, Thomas Bläsi, Olivier Tauxe et Olivier Baud: «Financement public approprié du Grand Théâtre».  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
110. M-1055\*\*\*\* Motion du 21 novembre 2012 de MM. Eric Bertinat, Thomas Bläsi, Christo Ivanov, Jacques Pagan, Pascal Rubeli et Olivier Tauxe: «Les véhicules des APM ne sont pas des véhicules comme les autres».  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
111. M-1056\*\*\*\* Motion du 21 novembre 2012 de Mmes Mireille Luiset, Danièle Magnin, MM. Daniel-Dany Pastore, Laurent Leisi, Carlos Medeiros, Pascal Spuhler, Jean-Philippe Haas, Jean-François Caruso, Daniel Sormanni, Denis Menoud et Claude Jeanneret : «Encourageons les réseaux de prévention entre voisins!»  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
112. M-1057\*\*\*\* Motion du 21 novembre 2012 de Mme Vera Figurek et M. Pascal Holenweg: «Maintenir et étendre la gratuité d'accès aux musées de la Ville de Genève».  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
113. M-1059\*\*\*\* Motion du 21 novembre 2012 de MM. Adrien Genecand, Alexandre Wisard, Matthias Buschbeck, Guy Dossan, Rémy Burri, Alain de Kalbermatten, Olivier Fiumelli, Christo Ivanov et Pascal Spuhler: «A quand le retour de la vraie démocratie lors des concours de la Ville?»  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
114. PRD-57\*\*\*\* Projet de délibération du 21 novembre 2012 de MM. Eric Bertinat, Thomas Bläsi, Christo Ivanov, Jacques Pagan, Pascal Rubeli et Olivier Tauxe: «Pour une exhortation avant chaque séance plénière du Conseil municipal».  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**
115. PRD-58\*\*\*\* Projet de délibération du 21 novembre 2012 de MM. Pascal Holenweg et Alberto Velasco: «Règlement du Conseil municipal: pour un vrai débat vraiment accéléré».  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**
116. PRD-59\*\*\*\* Projet de délibération du 21 novembre 2012 de MM. Guillaume Käser, Mathias Buschbeck, Julien Cart, Yves de Matteis, Alexandre Wisard, Mmes Anne Moratti, Marie-Pierre Theubet et Frédérique Perler-Isaaz: «Transparence au Conseil municipal: publions les liens d'intérêts des conseillères et conseillers municipaux».  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**
117. M-1061\*\*\* Motion du 16 janvier 2013 de MM. Eric Bertinat, Michel Amaudruz, Thomas Bläsi, Christo Ivanov, Jacques Pagan, Pascal Rubeli et Olivier Tauxe: «Pour une Ville de Genève pionnière en matière d'encouragement à l'intégration des étrangers».  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
118. M-1063\*\* Motion du 19 février 2013 de MM. Carlos Medeiros, Pascal Spühler, Jean-Philippe Haas, Daniel-Dany Pastore, Mmes Danièle Magnin et Salika Wenger: «Changeons le nom du Grand Théâtre de Genève en Grand Théâtre de la Ville de Genève».  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
119. M-1065\*\* Motion du 20 février 2013 de MM. Grégoire Carasso, Sylvain Thévoz, Stefan Kristensen, Pascal Holenweg, Mmes Annina Pfund, Marie Gobits, Maria Vittoria Romano, Laurence Fehlmann Rielle, Christiane Leuenberger-Ducret et Olga Baranova: «Coûts de constructions de la Ville: dissipons les fantasmes!»  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
120. M-1066\*\* Motion du 20 février 2013 de Mmes Laurence Fehlmann Rielle, Nicole Valiquer Grecuccio, Maria Vittoria Romano, MM. Grégoire Carasso et Sylvain Thévoz: «Pour la diversité des commerces au centre-ville».  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**

121. R-171\*\* Résolution du 20 février 2013 de Mmes Nicole Valiquer Grecuccio, Anne Moratti, Sandrine Burger, Marie-Pierre Theubet, Frédérique Perler-Isaaz, Maria Vittoria Romano, Marie Gobits, Annina Pfund, Christiane Leuenberger-Ducret, Martine Sumi, Virginie Studemann, Laurence Fehlmann Rielle, Brigitte Studer, Vera Figurek, Olga Baranova, Maria Pérez, Alexandra Rys, Fabienne Aubry Conne, Sarah Klopmann et Patricia Richard: «Respect!»  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
122. PRD-60\*\* Projet de délibération du 20 février 2013 de M. Pascal Holenweg: «Règlement du Conseil municipal: bénévolat de la commission des naturalisations».  
**Reporté. (Mémo 58, 15.05.2013)**
123. M-1067\* Motion du 20 mars 2013 de Mmes Vera Figurek, Maria Pérez, Brigitte Studer, MM. Olivier Baud, Pierre Gauthier, Morten Gisselbaek, Pierre Rumo, Tobias Schnebli, Pierre Vanek et Christian Zaugg: «Relations de la BCGe avec Cuba».  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
124. M-1068\* Motion du 20 mars 2013 de MM. Eric Bertinat, Marc-André Rudaz, Jacques Pagan, Michel Amaudruz, Christo Ivanov, Pascal Rubeli et Thomas Bläsi: «APM: pour des interventions sans uniforme».  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
125. M-1069\* Motion du 20 mars 2013 de MM. Eric Bertinat, Marc-André Rudaz, Jacques Pagan, Michel Amaudruz, Christo Ivanov, Pascal Rubeli et Thomas Bläsi: «Pour une police municipale armée».  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
126. M-1070\* Motion du 20 mars 2013 de Mmes Nicole Valiquer Grecuccio et Olga Baranova: «Penser, écrire, imprimer!»  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
127. M-1071\* Motion du 20 mars 2013 de MM. Pascal Spuhler, Jean-François Caruso, Daniel-Dany Pastore, Daniel Sormanni, Jean-Philippe Haas, Laurent Leisi, Carlos Medeiros, Mmes Mireille Luiset et Danièle Magnin: «Création d'une sous-commission de la CSDOMIC en vue d'étudier et de fournir un rapport des mesures engageables à l'encontre des incivilités et du bruit sur la voie publique».  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
128. M-1072\* Motion du 20 mars 2013 de Mmes Olga Baranova, Annina Pfund, MM. Pascal Holenweg et Grégoire Carasso: «Affichage de publicités discriminatoires (notamment sexistes et contraires aux politiques publiques): instaurons un droit de réponse!»  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
129. M-1073\* Motion du 20 mars 2013 de Mmes Nicole Valiquer Grecuccio, Annina Pfund, Olga Baranova, Maria Pérez, MM. Christian Zaugg, Alain de Kalbermatten, Guy Dossan, Rémy Burri, Adrien Genecand, Jacques Pagan et Daniel-Dany Pastore: «Pour que se réalise le projet de la passerelle du Mont-Blanc!»  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
130. M-1076\* Motion du 23 avril 2013 de MM. Alain de Kalbermatten, Eric Bertinat et Pascal Spuhler: «Compromis de la plaine de Plainpalais».  
**Entrée en matière refusée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
131. R-172\* Résolution du 20 mars 2013 de MM. Pierre Gauthier, Grégoire Carasso et Mathias Buschbeck: «Les frontières: on s'en «foot»!»  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
132. M-1077 Motion du 24 avril 2013 de Mme et MM. Daniel Sormanni, Pascal Spuhler, Jean-Philippe Haas, Carlos Medeiros, Laurent Leisi, Claude Jeanneret et Danièle Magnin: «Halte aux restrictions inutiles de circulation à la rue de l'Ecole-de-Médecine: stop à la pollution (bis)».  
**Urgence acceptée. Motion refusée. (Mémo 55, 14.05.2013 - Mémo 56, 14.05.2013)**
133. M-1078 Motion du 24 avril 2013 de Mmes et MM. Sarah Klopmann, Yves de Matteis, Mathias Buschbeck, Virginie Studemann, Nicole Valiquer Grecuccio, Vera Figurek, Morten Gisselbaek, Grégoire Carasso, Pascal Rubeli, Marie Barbey, Sophie Courvoisier et Mireille Luiset: «Une nouvelle vie pour le site horticole de Beaulieu».  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**

134. M-1079 Motion du 24 avril 2013 de MM. Laurent Leisi, Pascal Spuhler, Eric Bertinat, Denis Menoud, Jean-Philippe Haas et Carlos Medeiros: «Audit des collections muséales de la Ville de Genève».  
**Urgence refusée. (Mémo 55, 14.05.2013)**
135. M-1080 Motion du 24 avril 2013 de Mmes et MM. Stefan Kristensen, Virginie Studemann, Sylvain Thévoz, Maria Vittoria Romano, Pascal Holenweg, Frédérique Perler-Isaaz, Tobias Schnebli, Olivier Baud, Marie-Pierre Theubet et Grégoire Carasso: «Favoriser la prise de risque et l'innovation dans les arts».  
**Reportée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
136. PRD-63 Projet de délibération du 24 avril 2013 de Mme Sarah Klopmann: «Modification de l'article 88 du règlement du Conseil municipal: «Préconsultation»».  
**Renvoi à la commission du règlement. (Mémo 55, 14.05.2013)**

## NOUVELLES PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX

137. **Propositions des conseillers municipaux**
- M-1081 Motion du 15 mai 2013 de Mme et M. Vera Figurek et Pascal Holenweg: «Une rue, une place, un square pour un irréductible».  
**Annoncée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
- M-1082 Motion du 15 mai 2013 de Mmes et MM. Jean-Charles Lathion, Alain de Kalbermatten, Marie Barbey, Robert Pattaroni, Alexandra Rys et Lionel Ricou: «Prévention de proximité pour les jeunes ados: soutien scolaire».  
**Annoncée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
- M-1083 Motion du 15 mai 2013 de Mmes et MM. Lionel Ricou, Alain de Kalbermatten, Robert Pattaroni, Marie Barbey et Alexandra Rys: «Pour un espace intergénérationnel au sein du PAV».  
**Annoncée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
- M-1084 Motion du 15 mai 2013 de Mmes et MM. Alberto Velasco, Vera Figurek, Pascal Holenweg, Maria Casares et Pierre Vanek: «Critères civiques en matière d'investissement de fonds publics».  
**Annoncée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
- M-1085 Motion du 15 mai 2013 de M. Marc-André Rudaz «Le respect, ça change la vie».  
**Annoncée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
- M-1086 Motion du 15 mai 2013 de Mme et MM. Daniel Sormanni, Pascal Spuhler, Jean-Philippe Haas, Carlos Medeiros, Laurent Leisi, Claude Jeanneret et Danièle Magnin: «Halte aux restrictions inutiles de circulation à la rue de l'Ecole-de-Médecine: stop à la pollution (ter)».  
**Annoncée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
- R-173 Résolution du 14 mai 2013 de Mmes et MM. Brigitte Studer, Vera Figurek, Maria Pérez, Salika Wenger, Olivier Baud, Pierre Gauthier, Morten Gisselbaek, Pierre Rumo, Tobias Schnebli, Pierre Vanek et Christian Zaugg: "Pour un aménagement du terrain de la caserne des Vernets répondant aux besoins prépondérants de la population".  
**Adjonction et traitement conjoint au rapport M-951 A refusés. (Mémo 55, 14.05.2013)**
- PRD-64 Projet de délibération du 15 mai 2013 de Mmes et MM. Jean-Charles Lathion, Alain de Kalbermatten, Marie Barbey, Robert Pattaroni, Alexandra Rys et Lionel Ricou: «Désignation d'un nouveau représentant du Parti démocrate-chrétien dans le conseil de la Fondation de la Ville de Genève pour le logement social suite à la démission du parti de sa représentante».  
**Annoncé. (Mémo 58, 15.05.2013)**
- PRD-65 Projet de délibération du 15 mai 2013 de Mme et MM. Pierre Rumo, Olivier Baud, Grégoire Carasso, Pascal Holenweg, Pierre Gauthier et Maria Pérez: «Modification du règlement du Conseil municipal concernant la procédure de vote des amendements et sous-amendements».  
**Annoncé. (Mémo 58, 15.05.2013)**

- PRD-66      Projet de délibération du 15 mai 2013 de MM. Alberto Velasco, Alain de Kalbermatten, Olivier Fiumelli, Eric Bertinat et Daniel Sormanni: «Fiche technique devant accompagner les propositions d'investissement du Conseil administratif».  
**Annoncé. (Mémo 58, 15.05.2013)**
138.            **Interpellations**
139.            **Questions**
- QE-393      Question écrite du 15 mai 2013 de Mmes et M. Anne Moratti, Yves de Matteis et Sarah Klopmann: «Quelles formations pour les agents de la police municipale concernant l'homophobie et la transphobie?»  
**Déposée. (Mémo 58, 15.05.2013)**
- QE-394      Question écrite du 15 mai 2013 de Mmes et M. Anne Moratti, Yves de Matteis et Sarah Klopmann: «Quelles formations pour les agents de la police municipale concernant la lutte contre le racisme, l'antisémitisme, etc.?»  
**Déposée. (Mémo 58, 15.05.2013)**

**Membres élus au Conseil administratif:** M. Rémy PAGANI, maire, Mme Sandrine SALERNO, vice-présidente, M. Guillaume BARAZZONE, conseiller administratif, M. Sami KANAAN, conseiller administratif, Mme Esther ALDER, conseillère administrative.

**Membres élus au Conseil municipal:** M. Michel AMAUDRUZ (UDC), Mme Fabienne AUBRY CONNE (HP), Mme Olga BARANOVA (S), Mme Marie BARBEY (DC), M. Olivier BAUD (EàG), M. Gary BENNAIM (PLR), M. Eric BERTINAT (UDC), M. Thomas BLÄSI (UDC), M. Simon BRANDT (PLR), Mme Natacha BUFFET (PLR), Mme Sandrine BURGER (Ve), M. Rémy BURRI (PLR), M. Mathias BUSCHBECK (Ve), M. Grégoire CARASSO (S), M. Julien CART (HP), M. Jean-François CARUSO (MCG), Mme Maria CASARES (HP), M. Sylvain CLAVEL (HP), Mme Sophie COURVOISIER (PLR), M. Alain de KALBERMATTEN (DC), M. Yves de MATTEIS (Ve), M. Guy DOSSAN (PLR), Mme Laurence FEHLMANN RIELLE (S), Mme Vera FIGUREK (EàG), M. Olivier FIUMELLI (PLR), M. Pierre GAUTHIER (EàG), M. Adrien GENECAUD (PLR), M. Morten GISSELBAEK (EàG), Mme Marie GOBITS (S), Mme Sandra GOLAY (HP), M. Jean-Paul GUIGAN (PLR), M. Jean-Philippe HAAS (MCG), M. Pascal HOLENWEG (S), M. Christo IVANOV (UDC), M. Ahmed JAMA (S), M. Claude JEANNERET (MCG), M. Guillaume KÄSER (Ve), Mme Sarah KLOPMANN (Ve), Mme Florence KRAFT-BABEL (PLR), M. Stefan KRISTENSEN (S), M. Jean-Charles LATHION (DC), M. Laurent LEISI (MCG), Mme Christiane LEUENBERGER-DUCRET (S), Mme Mireille LUISET (MCG), Mme Danièle MAGNIN (MCG), M. Carlos MEDEIROS (MCG), M. Denis MENOUD (MCG), Mme Anne MORATTI (Ve), M. Jacques PAGAN (UDC), M. Daniel-Dany PASTORE (MCG), M. Robert PATTARONI (DC), Mme Maria PÉREZ (EàG), Mme Frédérique PERLER-ISAAZ (Ve), Mme Annina PFUND (S), Mme Patricia RICHARD (PLR), M. Lionel RICOU (DC), M. Jean-Charles RIELLE (S), Mme Maria Vittoria ROMANO (S), Mme Michèle ROULLET (PLR), M. Pascal RUBELI (UDC), M. Marc-André RUDAZ (UDC), M. Pierre RUMO (EàG), Mme Alexandra RYS (DC), M. Vincent SCHALLER (PLR), M. Tobias SCHNEBLI (EàG), M. Daniel SORMANNI (MCG), M. Pascal SPUHLER (MCG), Mme Virginie STUDEMANN (S), Mme Brigitte STUDER (EàG), M. Vincent SUBILIA (PLR), Mme Martine SUMI (S), Mme Marie-Pierre THEUBET (Ve), M. Sylvain THÉVOZ (S), Mme Julide TURGUT BANDELIER (Ve), Mme Nicole VALIQUER GRECUCCIO (S), M. Pierre VANEK (EàG), M. Alberto VELASCO (S), Mme Salika WENGER (EàG), M. Alexandre WISARD (Ve), M. Christian ZAUGG (EàG).

Étaient excusés à la séance du 14 mai 2013, à 17 h 00: M. Guillaume BARAZZONE conseiller administratif, Mme Esther ALDER conseillère administrative, Mme Maria CASARES, M. Jean-Paul GUIGAN, M. Pascal HOLENWEG, M. Claude JEANNERET, Mme Florence KRAFT-BABEL, M. Vincent SCHALLER, Mme Julide TURGUT BANDELIER, M. Alexandre WISARD.

Étaient excusés à la séance du 14 mai 2013, à 20 h 30: M. Guillaume BARAZZONE conseiller administratif, Mme Esther ALDER conseillère administrative, M. Jean-Paul GUIGAN, M. Claude JEANNERET, M. Jean-Charles LATHION, Mme Julide TURGUT BANDELIER.

Étaient excusés à la séance du 15 mai 2013, à 17 h 00: Mme Sandrine SALERNO vice-présidente, M. Sami KANAAN conseiller administratif, Mme Esther ALDER conseillère administrative, M. Thomas BLÄSI, M. Pierre GAUTHIER, M. Jean-Paul GUIGAN, M. Jean-Charles LATHION, M. Vincent SCHALLER, M. Pascal SPUHLER, M. Vincent SUBILIA, Mme Julide TURGUT BANDELIER.

Étaient excusés à la séance du 15 mai 2013, à 20 h 30: Mme Sandrine SALERNO vice-présidente, Mme Esther ALDER conseillère administrative, M. Pierre GAUTHIER, M. Jean-Paul GUIGAN, M. Jean-Charles LATHION, M. Vincent SCHALLER, M. Vincent SUBILIA, Mme Julide TURGUT BANDELIER, M. Pierre VANEK.

Le président:  
Jean-Charles Rielle